



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA



ASSOCIAZIONE ITALIANA DI STUDI
TIBETANI, HIMALAYANI E MONGOLI

II CONVEGNO AISTHIM
Traditions, Translations and Transitions
in the Cultural History of Tibet, the Himalayas and Mongolia
Sapienza Università di Roma
Plesso Marco Polo
Circonvallazione Tiburtina 4
Aula Magna

7-9 luglio 2021

Link meet: meet.google.com/htc-wcnd-wrm

Istituto Italiano
di Studi Orientali ISO



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Dipartimento di Storia Antropologia
Religioni Arte Spettacolo



ISMEO



Università degli Studi di Napoli L'Orientale
Dipartimento Asia Africa e Mediterraneo

PROGRAMMA

MERCOLEDÌ 7 LUGLIO

9.00 – 9.30 Saluti istituzionali

9.30 – 10.45 PANEL 1: MAESTRI E ORDINI

9.30-9.55 DAVOR ANTONUCCI: *Nel solco della tradizione: Gal-dan Boshugtu Qan, i dGe lugs pa e il gioco delle parti*

9.55-10.20 CHANDRA EHM: *Dal cortile del dibattito e dalla grotta di clausura ai curricula secolari. Il modernismo buddhista nell'ordine dei Gelugpa*

10.20-10.45 MARLENE ERSCHBAMER: *Onorate, maliziose, seducenti: la tradizione Barawa ('Ba' ra ba bKa' brgyud pa) e la rappresentazione delle donne*

10.45 – 11.10 Pausa caffè

11.10 – 12.25 PANEL 2: TEORIE E PRATICHE (1)

11.10-11.35 CHIARA MASCARELLO: *La tradizione tibetana dell'addestramento mentale (blo sbyong): risorse per una psicologia contemplativa*

11.35-12.00 FRANCESCO TORMEN: *Lo yoga tibetano del sogno (e del sonno) e le sue influenze sull'Occidente contemporaneo*

12.00-12.25 GIACOMELLA OROFINO: *Luminous Trajectories. Visionary Yoga in Indian Buddhist Tantric Sources and in the Tibetan Traditions*

12.25-13.40 PANEL 3: TEORIE E PRATICHE (2)

12.25-12.50 CARMEN SIMIOLI: *'Lucertole, salamandre e altre sostanze animali nelle ricette di elisir di lunga vita e ringiovanimento della medicina tibetana medievale': note preliminari sui rimedi ascritti a Caraka preservati nel gSer Bre chen mo del lignaggio medico Brang ti (XIV secolo)*

12.50-13.15 FLAVIO GEISSHUESLER: *Clothed in Nakedness: Direct Transcendence Meditation and the Contemplative Experimentation with Consciousness*

13.15-13.40 DONATELLA ROSSI: *Consolidating the View on Bodhicitta in an Epoch of Historical and Religious Transitions. Notes on the Byang chub bsgrub pa'i thabs tshigs su bcad pa sum brgya nyi shu pa'i sa bcad by sPrul sku Blo ldan sNying po (XIV c.) preserved in the Bonpo Collection of the G. Tucci Tibetan Fund*

13.40 – 15.00 Pausa Pranzo

15.00 – 16.40 PANEL 4: TESTI E TRADUZIONI (1)

15.00-15.25 RITA TRENTO: *Il concetto di svayambhū e i suoi esiti in Tibet*

15.25-15.50 LUIGI ROGORA: *La Valle e le Montagne. La traduzione tibetana dello Svayambhūpurāṇa di Si tu Pan chen chos kyi 'byung gnas*

15.50-16.15 KRISTIN BLANCKE: *Alla ricerca dei canti di Milarepa. Ritorno alle origini*

16.15-16.40 CAMILLO A. FORMIGATTI: *Uno sguardo furtivo al laboratorio di traduzione di Shong ston rDo the rgyal mtshan*

16.40-17.10 Pausa caffè

17.10 – 18.25 PANEL 5: AMBIENTE

17.10-17.35 NADIA BREDA: *Tradizioni e risorse naturali in Mongolia. Esempi e ipotesi di ricerca in riferimento all'acqua*

17.35-18.00 CECILIA DAL ZOVO: *Tradizione, ambiente, e paesaggio in Mongolia: dai tumuli funerari dell'età del Bronzo agli ovoli.*

18.00-18.25 FRANCESCA LUGLI: *Difficoltà e cambiamenti climatici. Strategia del pastoralismo mongolo durante i mesi freddi*

GIOVEDÌ 8 LUGLIO

9.00 – 10.40 PANEL 6: TESTI E TRADUZIONI (2)

9.00-9.25 ANDREW SHIMUNEK: *A New Look at the Mongol Words in Koryō-sa 高麗史 (Goryeosa)*

9.25-9.50 NICOLA BAJETTA: *Chanting the Names of Mañjuśrī from India to Tibet: Reuse and Intertextuality in One of the Earliest Tibetan Commentaries on the Nāmasaṃgīti*

9.50-10.15 MICHELA CLEMENTE: *Prestiti e influenze, tradizione e innovazione: un'analisi preliminare comparativa tra la cultura del libro Bon e Buddhista*

10.15-10.40 ELENA DE ROSSI FILIBECK: *La ricchezza materiale del Tibet nel XIX secolo nelle offerte ai monasteri: il caso di bSam yas*

10.40 – 11.10 Pausa caffè

11.10 – 12.25 PANEL 7: TRANSIZIONI E INTERAZIONI (1)

11.10-11.35 PAOLO E. ROSATI: *Tantra e fluidità di genere nel mito di Kāmākhyā (Assam)*

11.35-12.00 MARA MATTÀ: *L'abito non fa il monaco. La trasformazione di Tenzin Ugen/Mariko, ex monaco buddhista divenuto icona fashion della comunità diasporica tibetana*

12.00-12.25 LUCA VILLA: *Alla conquista dell'Est. Il Fontego De' Tartari di Kathmandu (1979-1985)*

12.25 – 13.40 PANEL 8: TRANSIZIONI E INTERAZIONI (2)

12.25-12.50 ANDREA DROCCO: *Tradizione e innovazione nello Himalaya indiano. Pratiche multilinguistiche in Himachal Pradesh e Uttarakhand per una negoziazione dell'identità pahārī*

12.50-13.15 SABRINA TOSI CAMBINI: *Dall'Europa dell'Est alla Mongolia. Riflessioni sulla 'mente nomade': comparazioni e fili rossi tra 'gruppo etnici viaggianti' in periodi di transizione*

13.15-13.40 ELISABETTA RAGAGNIN: *Tradizioni e transizioni nella storia culturale di Tuva: Case studies dalla Mongolia*

13.40 – 15.00 Pausa pranzo

15.00 – 16.15 PANEL 9: ARTE E ARCHITETTURA

15.00-15.25 MARIALaura DI MATTIA: *Un'indagine preliminare del processo di trasformazione del territorio e del paesaggio culturale nello sTod mNga' ris durante l'espansione tibetana a occidente: interazioni e re-interpretazioni del lessico artistico e architettonico indiano veicolato dalla diffusione del buddha-dharma*

15.25-15.50 FILIPPO LUNARDO: *Visioni del sacro: la figura e lo spazio. Lo stile delle illustrazioni nelle xilografie del XVI secolo realizzate nel regno del Mang yul Gung thang. Note introduttive*

15.50-16.15 CHIARA BELLINI: *Sulla Montagna dei Serpenti. I dipinti della grotta di Luri (Mustang): nuove considerazioni storiche e stilistiche*

16.15 – 16.45 Pausa caffè

16.45 – 18.45 ASSEMBLE GENERALE

VENERDÌ 9 LUGLIO

9.30 -11.35 PANEL 10: HIMALAYA/TRANSHIMALAYA (1)

9.30-9.55 FABIO ARMAND: *Transizioni nella selvatichezza dell'Himalaya: liminalità sciamaniche e iniziazioni sovranaturali tra i Gurung orientali (Nepal)*

9.55-10.20 CHIARA LETIZIA: *La relazione sacrificale sotto processo: un caso nepalese*

10.20-10.45 STEFANO BEGGIORA: *Dèi terrifici e spiriti seduttori: tradizioni folkloriche ed ecologia in Arunachal Pradesh*

10.45-11.10 DIANA RIBOLI: *Antenati benevoli o pericolosi demoni? Sciamanismo, Cristianesimo e riti funerari fra i Chepang del Nepal*

11.10-11.35 SERENA BINDI: *L'esperienza della perdita in un contesto terapeutico in trasformazione (Uttarakhand, India)*

11.35 – 12.00 Pausa caffè

12.00 – 13.40 PANEL 11: HIMALAYA/TRANSHIMALAYA (2)

12.00-12.25 VALENTINA PUNZI: *L'impiego di testi tibetani nel contesto etnografico e rituale Minyak in Sichuan occidentale*

12.25-12.50 CRISTIANA TURINI: *L'altra Cina: la trasmissione/trasformazione della cultura Naxi lungo le ultime propaggini dell'altopiano himalayano tra passato e presente*

12.50-13.15 FRANCESCO MANISCALCO: *Note di comparazione euroasiatica sullo sciamanesimo e la religione Bon tibetana*

13.15-13.40 DAVIDE TORRI: *Tamburi distanti: affinità e divergenze tra alcune espressioni contemporanee di sciamanismo in Nepal e Mongolia*

13.40 – 15.00 Pranzo

COMITATO SCIENTIFICO E ORGANIZZATIVO

Davor Antonucci

Michela Clemente

Mara Matta

Donatella Rossi

Davide Torri



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Istituto Italiano di Studi Orientali ISO

Dipartimento di Storia Antropologia
Religioni Arte Spettacolo



ISMEO



Istituto Italiano
di Studi Orientali ISO

SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Dipartimento di Storia Antropologia
Religioni Arte Spettacolo



Università degli Studi di Napoli L'Orientale
Dipartimento Asia Africa e Mediterraneo



ASSOCIAZIONE ITALIANA DI STUDI
TIBETANI, HIMALAYANI E MONGOLI



IL CONVEGNO AISTHIM

Traditions, Translations and Transitions
in the Cultural History of Tibet,
the Himalayas and Mongolia

7-9 luglio 2021

Sapienza Università di Roma
Plesso Marco Polo
Circonvallazione Tiburtina 4
Aula Magna

Link meet: meet.google.com/htc-wcnd-wrm